

한국어 한자교육의 실제

1. 한국어 교육용 한자 어휘를 선정

- 한국어 교육용 어휘에 포함된 한자어를 구성하는 한자여야 함
- 조어력이 높은 한자여야 함
- 1음절 한자어를 구성하면서 대응 고유어가 없는 한자를 우선시 됨
- 외국인을 위한 한자 교재에서 중복도가 높은 한자여야 함
- 일상생활에서 사용 빈도가 높은 한자여야 함
- 한자 자체의 난이도(간단한 획순)가 고려되어야 함
- 부수와 같이 다른 한자의 기초가 되는 한자가 우선시되어야 함
- 한자어의 의미 투명성을 높일 수 있는 한자여야 함

2. 언어권 별 특성을 고려한 한자 교육

- 한자권 학습자들을 위한 한자어 교육
 - 한국어 어휘 체계에서의 한자어의 비중
 - 한국 한자음을 익히는 것이 중요함
 - 동일한 한자어라도 한국에서 다른 의미로 사용될 수 있음을 인식
 - 한자의 조어력과 위치별 빈도를 활용한 교육이 교과적일 수 있음
 - 문자로서의 한자 교육 보다는 대조분석의 결과를 이용한 발음 교육이나 의미 차이에 대한 교육
- 비한자권 학습자들을 위한 한자어 교육
 - 한자어의 위상, 한자어의 기원과 특징에 대한 이해
 - 한자어 학습의 필요성 이해
 - 한자의 구조 및 한자어 형성 원리 이해

3. 한자(한자어) 수업 단계

- 도입, 제시, 연습, 정리 단계로 이루어짐
- 제시와 연습 단계에서는 한국어의 한자(어)의 특성을 고려한 다양한 방법들을 생각해 볼 수 있음

한국어 한자교육의 실제

참고문헌(1)

- 강현화 김창구(2001) 어휘력 신장을 위한 기본 한자의 조어력 조사- 한국어 교재에 나타난 어휘를 바탕으로-, 한국어 교육 12-2, 국제한국어교육학회.
- 김지형(2003) 외국인 학습자를 위한 교육용 기본한자 선정, 어문연구 31-2, 한국어문교육연구회. 기본 한자에 포함된 한자와 일정한 계열 관계를 이루는 한자.
- 문금현(2003) 한구어 어휘 교육을 위한 한자어 학습 방안, 이중언어학 23, 이중언어학회.
- 오미남(2002) 비한자권 외국인을 위한 한자교육, 12차 국제학술대회, 국제한국어교육학회.
- 이영희(2007) 한국어 한자어 어휘 교육을 위한 조어력 조사-〈외국인을 위한 한국어 학습 사전〉을 대상으로, 한국어와 문화 2, 숙명여대 한국어문화연구소.
- 이영희(2010) 효율적인 한자어 교육을 위한 등급별 한자어의 한자빈도 연구, 어문연구 146, 한국어문교육연구회.

참고문헌(2)

- 이영희(2016), 외국인을 위한 한자어 교육 연구, 소통.
- 정승혜(1998) 외국인을 위한 국어 한자교육 연구, 이화여자대학교 석사학위 논문.
- 한재영(2003a) 외국어로서의 한국어 한자 교육을 위한 기초적 연구
-비한자권 학습자를 대상으로-. 어문연구 31-4, 한국어문교육연구회.
- 한재영(2003b) 외국어로서의 한국어 한자어 교육을 위한 기초적 연구
-한자권 학습자를 대상으로-. 이중언어학 23, 이중언어학회.
- 교재 : 연세대학교 한국어학당(2006), 한자와 함께 배우는 한국어, 연세대학교 출판부.